



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1773

AGU

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

- AGREZZA.** f. f. v. **AGRESTEZZA.**
- AGRICOLA.** f. m. } Voc. Lat. Agricultor, lavrador, o que cultiva os campos, a terra, que exercita a lavoura.
- AGRICOLTORE.** v. m. }
- AGRICOLTURA.** f. f. Agricultura, lavoura, arte, exercicio de lavar a terra. A mais nobre de todas as artes.
- A GRIDO.** adv. A huma voz, gritando, dando vozes, gritos unanimemente.
- AGRIFOGLIO.** f. m. Lodão, arvore.
- AGRIGNO.** adj. m. NA. f. Que tem o gosto hum pouco azedo, agro, agrozinho.
- AGRIMENSORE.** v. m. Agrimenfor, medidor, demarcador dos campos, Engenheiro.
- AGRIMENSORIO.** f. m. Instrumento mecanico, vara de dez pés para medir as terras, os caminhos, agrimenforio.
- AGRIMENSORIO.** adj. m. IA. f. Agrimenforio, que pertence á demarcação, e ao medidor dos campos.
- AGRIMENSURA.** f. f. Agrimensura, medição, medida da terra. Arte de medir, de demarcar os campos.
- AGRIMONIA.** f. f. Agrimonia, herva.
- AGRIOTTA.** f. f. Especie de cerejeira, arvore; cereja, fruta.
- AGRIPERSA.** f. f. Mangerona, herva odoriferante, e balsamica.
- AGGRIPPA.** f. m. Hum unguento assim denominado, por ter o nome do inventor.
- AGRISSIMAMENTE.** adv. sup. Asperissimamente, rigorosissimamente, durissimamente, severissimamente, &c.
- AGRISSIMO.** sup. m. MA. f. Azedissimo, muito agro, muito acido, agrissimo. Asperissimo, severissimo, muito aspero, muito fevoro.
- AGRO.** adj. m. RA. f. Agro, acido, azedo.
- Agro.* Sevoro, violento, rigoroso, aspero.
- Agro.* Importuno, grosseiro, descortez, incivil, tofco, zótico.
- Agro.* Feroz, cruel. Difficultoso.
- Agro nimico.* Inimigo cruel.
- Parere altrui agro che che sia.* Defagrar, parecer duro, difficultoso; fazer agastar, encher alguém de cólera.
- AGRO.** f. m. Sumo azedo, que se espreme dos limões, e de outros semelhantes acidos, sabor azedo.
- Agro.* no fig. Tristeza, afflicção.
- AGRODOLCE.** f. m. e adj. Agrodolce, sabor composto do agro, e do doce.
- A GRONDA.** adv. Á semelhança de aba, de beira do telhado.
- AGROTTO.** v. GROTTO.
- AGRUME.** f. m. Hortaliças amargosas. Nome generico d' estas hortaliças, agrura.
- Agrume.* Couza fastidiosa, molestia, enfado.
- Agrume.* Nome, que hoje se dá em Italia a' Limoni, Melarance, Cederni, &c. V. nos seus lugares.

A G U

- A GUADO.** adv. A váo.
- Passare a guado.* Passar a váo.
- Tingere a guado.* Tingir com pastel, herva, que tingue da côr de vinho.
- AGUAGLIANZA.** f. f. v. **MISURATEZZA.** MEDIOCRITÀ.
- Aguaglianza.* Perseverança, constancia, estabilidade, firmeza no mesmo estado, igualdade.
- AGUAGLIEZZA.** } v. **AGGUAGLIANZA.**
- * **A GUAJO.** adv. Cruelmente, inhumanamente, com crueldade, com deshumanidade.
- A guajo.* Interjeição, com que se abomina, ou se ameaça. Ai!
- * **AGUALE.** adv. Ha pouco, agora, não ha muito tempo.
- * **AGUALMENTE.** v. **EGUALMENTE.**

- * **AGUARDAMENTO.** f. m. Vista, presença, acção de aguardar.
- * **AGUARDARE.** v. a. Aguardar, observar, esperar, tomar sentido, esquadriñar, observar com cuidado.
- * **AGUARDATO.** adj. m. TA. f. Aguardado, espreitado, observado, esquadriñado.
- * **AGUASTARE.** v. **GUASTARE.** Corromper.
- * **AGUATARE.** v. **AGGUATARE.**
- Aguatere.* Observar, advertir, contemplar, ponderar. Esperitar, olhar para trás, tornar a olhar.
- AGUATARE,** e } *Pôr-se em embuscada, armar ciladas, trações, procurar surprender.*
- AGUATARSÍ.** v. n. p. }
- AGUATATO.** adj. m. TA. f. Observado, advertido. Posto em embuscada.
- AGUATATORE.** v. m. O que arma ciladas, traidor.
- AGUATATRICE.** v. f. A que arma ciladas, traidora.
- AGUATEVOLE.** adj. m. f. Cheio de embuscadas, apto, proprio para armar ciladas, inídiolo, o que he traidor.
- AGUATO.** v. **AGGUATO.**
- In aguato.* Em embuscada, á espreita.
- A GUAZZO.** v. **A GUADO.**
- AGUCCHIARE.** v. a. Cozer com agulha.
- AGUCCHIAROLO.** f. m. Agulheiro, homem, que faz; ou vende agulhas.
- Agucchiarolo.* Agulheiro, estojo, onde se mettem agulhas. *Acuum theca.*
- AGUCCHIATORE.** v. m. Alfaiate, o que faz vestidos, coze, firme.
- AGUGLIA.** f. f. Aguia, ave.
- Aguglia.* Pyramide, obelisco, pedra em forma de pyramide, e quadrilatera na base, agulha.
- Aguglia.* Agulha, peixe.
- Aguglia.* Agulha de cozer.
- Aguglia.* T. de M. Agulha, ferro, que está pregado na roda da popa, onde se mette, e segura o leme.
- AGUGLIARE.** v. a. Teceer, passar os fios huns pelos outros, quando se fabrica alguma obra tecida.
- AGUGLIATA.** f. f. Linha, fio de agulha.
- AGULINA.** dim. f. } Filhinho, filhinha de aguia.
- * **AGULINO.** dim. m. } Aguiazinha.
- * *Agulino.* Qualidade de moeda antiga.
- * **AGULINO.** adj. m. NA. f. Aquilino, de aguia.
- Naso agulino.* Nariz torto, arqueado. Nariz de papagaio, nariz de arara.
- AGUGLIONE.** v. **PUNGIGLIONE.**
- Aguglione.* Agulha, ou agulha grossa; ponta de ferro.
- AGUGLIOTTO.** f. m. Filhinho de aguia.
- * *Agugliotto.* T. de Mar. Anel grande de ferro, onde se encaixa a agulha pregada na roda da popa da embarcação, o qual se prega ao leme para se poder voltar.
- AGUGNARE.** v. **AGOGNARE.**
- A GUIA.** adv. Á maneira, á semelhança, como, á guisa.
- A guisa d' un monte.* Á maneira, á semelhança de hum monte, como hum monte.
- AGUMENTARE.** v. a. v. **ACCRESCERE.** **AGGRANDIRE.**
- AGUMENTARE,** e } v. **AGGRANDIRSI.**
- AGUMENTARSI.** v. n. p. }
- AGUMENTATIVO.** adj. m. VA. f. Augmentativo, que augmenta, proprio para augmentar.
- AGUMENTATO.** adj. m. TA. f. Augmentado.
- AGUMENTO.** f. m. v. **ACCRESIMENTO.** Augmento, accrescimo, crescimento.
- AGUNARE.** &c. v. **ADUNARE.** &c.
- * **AGURA.** f. f. Agouro, prognostico, presagio por meio das aves. Superflicção.
- AGURARE.** v. a. Augurar, adivinhar, predizer, prognosticar, presentir pelo agouro das aves.
- Agurare.* Augurar, desejar, conjecturar por algum principio a felicidade a alguém.
- AGURARSI.** v. n. p. Augurar-se, desejar-se, appetecer a si mesmo alguma felicidade. Prognosticar-se, &c.

- AGURATO.** adj. m. TA. f. Augurado, predito, prognosticado, desejado, appetido.
- AGURATO.** f. m. Dignidade, emprego, profissão, cargo de agoureiro, officio augural.
- AGURATORE.** v. m. Agoureiro, adivinhador; aquele, que augura, que prediz.
- AGURATRICE.** v. f. Agoureira, adivinhadora; aquella, que augura, que prediz.
- AGURE.**
- AGURIA.**
- AGURIO.** } v. AUGURIO.
- AGURO.**
- AGUROSOS.** adj. m. SA. f. Superficioso, que tem falsa crença, que observa, e dá fé aos agouros, e crê nos preságios. Fanático, agoirento.
- AGUSTALE.** adj. m. f. De Augusto, nome, epitheto, que se dava ás feitas, que se celebravam em honra de Augusto Cesar.
- AGUSTO.** f. m. Agosto, nome de hum mez affirm denominado, por tomar o nome do Imperador Augusto.
- AGUSTELLO.** dim. f. m. Preginho, prégio pequeno.
- AGUSTOMIO.** adv. Ao meu gosto, como eu desejava.
- AGUTETTO.** dim. m. TA. f. Agudozinho, algum tanto agudo.
- AGUTEZZA.** v. ACUTEZZA. Agudeza.
- AGUTISSIMO.** sup. m. MA. f. Agudissimo, muito agudo, agudissimo.
- AGUTO.** adj. m. TA. f. Agudo, aguçado.
- * AGUTO.** f. m. Prégio.
- AGUZZACOLTELLI.** f. m. Amolador de facas, de cutelos. Pequeno lucro.
- AGUZZAFORBICI.** f. m. Amolador de fitouras. Ganho pequeno.
- AGUZZAMENTO.** f. m. Aguçamento, aguçadura. *Gli aguzzamenti dell' appetito.* Os estimulos do appetite.
- AGUZZARE.** v. a. Aguçar, affiar, fazer a ponta. *Aguzzare i suoi ferruzzi.* Fazer todos os esforços. Elevar o espirito. Induçar-se. Apurar a subtilidade do ingenho. *Omnes nervos intendere.* *Aguzzare l' appetito.* Estimular o appetite para comer. Excitar a vontade de comer. *Aguzzare l' appetito altrui.* Inspirar, fazer crescer a alguém o desejo de alguma cousa. *Aguzzare la vista.* Aplicar a vista.
- AGUZZARSI.** v. n. p. Aguçar-se, affiar-se. *Aguzzarsi posto abf.* Aplicar-se, trabalhar, esforçar-se, estudar. *Aguzzarsi il palo in sul ginocchio.* Prov. Pôr-se, metter-se em perigo, arriscar-se, fazer-se alguma cousa com perigo evidente de causar mal. Crear o corvo para lhe tirar os olhos. Proverbio. *Mi s' aguzza il molino.* Cresce-me a fome. Roem-me os ratos na barriga. *Fames augetur.*
- * AGUZZATA.** v. AGUZZAMENTO.
- AGUZZATO.** adj. m. TA. f. Aguçado, affiado.
- AGUZZATORE.** v. m. Aguçador, amolador, o official, que affia o ferro, as facas.
- AGUZZATURA.** f. f. Aguçadura, ponta, ou fio de ferro, ou de outra cousa qualquer.
- * AGUZZETTA,** e
- * AGUZZETTO,** f. m. } O Confidente de huma pessoa nobre, que serve como meio, ou instrumento para se pôrem em execução empresas más, e para corromper a justiça. Mediador de alguma cousa torpe, e indecente, creado, affastino.
- AGUZZETO.** adj. dim. m. TA. f. Affiadozinho, algum tanto aguçado, hum pouco affiado.
- AGUZZINO.** f. m. Comitre, Capitão da Galé, o que tem a seu cargo os escravos, e os forçados para os fazer remar.
- AGUZZO.** adj. m. ZA. f. Aguçado, affiado. *L' occhio aguzzo.* O olho aberto.

A H

- AH, e** } Ah, ó lá, ah, ah, oh, &c Interjeição de muitos affectos, e paixões de nossa alma correspondentes ao sentido das orações, a que se achão juntas; pois humas vezes servem para notar o gosto, a alegria, a cólera, a surpresa, a admiração, a acção de exclamar, de sentir, de pedir, de gritar, fazendo ameaças, de suspirar, de instigar a fazer alguma cousa, de desprezar, de desfejar, de tomar vingança, de aborrecer, e abominar, &c.
- AHI.** } Ah, ó lá, ah, ah, oh, &c Interjeição de muitos affectos, e paixões de nossa alma correspondentes ao sentido das orações, a que se achão juntas; pois humas vezes servem para notar o gosto, a alegria, a cólera, a surpresa, a admiração, a acção de exclamar, de sentir, de pedir, de gritar, fazendo ameaças, de suspirar, de instigar a fazer alguma cousa, de desprezar, de desfejar, de tomar vingança, de aborrecer, e abominar, &c.
- AHI LASSO!** Pobre de mim! Ai de mim miseravel!
- AHIMÉ!** Ai de mim! Interjeição, que indica humação affectuosa do animo triste, dolorosa, e queixosa. Algumas vezes se mette no meio desta voz *Ahi*, e *mé* algumas vezes, que denotão maior affecto, como *Ahi lasso me!* *Ahi lasso a me.* Pobre, infeliz eu!
- AHIBO,** e } Não, não. Vozes plebéas.
- AIBO.**

A I A

- AI, e A.** Artigo plural, que se ajunta aos dativos masculinos, Aos, para.
- AJA.** f. f. Eira. *Metter in aja.* no fig. v. *Cimentarsi. Intrigarsi.* *Aja.* Pequeno tableiro, ou quarto nos jardins, e nas hortas. *Aja.* Superficie chata, e plana. *Menare il can per l' aja.* Dar largas a huma cousa. Diferir, dilatar alguma cousa, fazer prolações em algum negocio para não vir á conclusão. *Pagarli in full' aja.* Estar certo do pagamento, pagar-se promptamente. *Mettere stoppia in aja.* Perder o tempo de balde, fazer cousa, que não serve de utilidade alguma, apañhar agua em cesto. *Operam perdere.*
- AJARE.** v. a. Estender as gavellas, os molhos de trigo sobre a eira.
- AJATA.** f. f. Tanta quantidade de grão, ou de trigo em palha, quanta basta para encher a eira, e debulhar-se de huma só vez.
- AJATO.** adj. m. TA. f. Commodo, á vontade. *Andar ajato.* Andar passeando, perdendo o tempo, vagar, correr as calçadas. *Huc illuc oberrare.*

A J E

- * AJERE.** f. m. Ar.
- AJERINO.** adj. m. NA. f. Azul, de cor de azul.
- AJETTA.** dim. f. Pequena planície, eirazinha, canteiro no jardim, pequeno espaço de terra bem applainado.

A I G

- * AIGUA.** v. ACQUA.
- A I M**
- * AIMPIRE.** v. ADEMPIRE.
- * AIMPIUTO.** v. ADEMPITO.
- AIMÈ.** v. AHIMÈ.

A I N

- A INDUSTRIA.** v. A BEL DILETTO.
- A INGANNO.** adv. Enganosamente, com, ou por dolo, fraudulentamente.
- A INGEGNO.** v. A BELLO STUDIO.

A I O

- AJO.** f. m. Aio, Pedagogo, Mestre, o que educa, e modera os costumes, que tem o cuidado da educação de hum Fidalgo.
- AJONE.** v. AJATO.
- Andar a jone.* v. ANDAR AJATO.
- AJOSA.** v. A BIZZEFPE. Em muita abundancia.

A I R

- * AIRAMENTO.** v. ADIRAMENTO. Indignação.
- * AIRARE.** v. a. Odiar, ter aversão, odio a alguma cousa, aborrecella.
- * AIRARSI.** v. n. p. Indignar-se, encolerizar-se, enfadar-se, agastar-se.
- * AIRE.** v. AERE.
- * AIRONE.** v. AGHIRONE. Garça, ave.